BIBLIOTHECA CZARTORYSCIANA CRACOVIAE
MNK XVI-3213 Ex
BIBLIOTHECA CZARTORYSCIANA CRACOVIAE
za
100596

MMK-XVI-3913

Air des Sabots Goyer donc le Vieillard Malin.

BIBLIOTHEQUE

Allô: Spiritoso

voyés donc ce viellard malin voyés donc ce viel=

lard ce viellard malin voyés donc ce viellard ce viellard malin il me

dit que je le baise il me dit que je le baise, baises moi dit

il mauvai – se baisés moi dit il mauvaise mauvaise mauvaise qui

moi qui moi moi moi que je le baise j'aimerois

meuse baiser me main j'aimerois mieux baiser ma main j'aimerois mieuse bai =

ser ma main. baiser ma main

est ce grüne honete ber:

gere, doit baiser d'autres que sa mere, ou sa seur, ou son petit frere

je ne baiserois pas Co - lin je ne baiserois pas Co=

lin je ne baise - rois pas Co - lin je ne baise - rois pas Co=

lin voyés donc ce viellard malin voyés

donc ce viellard ce viellard malin voyés donc ce viellard ce viellard malin

il me dit que je le baise il me dit que je le baise baisés moi, dit

il me vaise baisés moi dit il mauvaise, mauvaise mauvaise

gui moi moi moi moi moi que je te baise j'aimerois

mieux baiser ma main j'aimerois mieux baiser ma main j'aimerois mieux baiser ma

main baiser moi dit il mauvaise baiser moi dit il mau-vaise mau=

vaise mauvaise j'aimerois mieux baiser ma main j'aimerois mieux baiser ma

main j'aimerois mieux baiser ma main baiser ma main baiser ma

main

Allegretto

il faut s'aimer pour s'épouser, il faut s'aimer pour s'épouser

vous l'aimez: mais vous aime telle, Lucas la chaine n'est pas telle qu'il soit ai=

sé de la briser qu'il soit ai - sé de la briser - vous l'aimez mais vous aime telle vous l'ai=

mez mais vous aime telle Lucas la chaine n'est pas telle qu'il soit ai - se de la bri=

ser qu'il soit ai-sé de la briser je ne contrains pas ma fille elle est douce el=

le est gentille elle est douce elle est gentille elle est gen-tille mais ce lui quelle aime=

rai est ce lui là quelle aura est ce lui là quelle aura est ce lui là quelle au=

ra est ce lui là quelle aura alors si dans son ménage il arrive du ta=

page il arri-ve du ta page du ta-page du ta-page

je compte Luidire ainsi je compte Luidire ain=

si: tu t'as voulu restes y tu t'as voulu restes y restes

y il faut s'aimer pour s'épouser il faut s'aimer pour s'épou- ser vous l'ai=

mès mais vous aime Zélle, vous l'aimès mais vous aime Zélle, Lucas la chaine nest pas =

Zelle qu'il soit aisé de la briser, qu'il soit ai – sé de la briser de la briser de la bri=

ser de la bri – ser.

Air du Silvain.

Lucette

Allegretto.

je ne sais pas si ma sœur aime, mais si jamais je suis de

même je dirai bien c'est de l'amour c'est de l'a — mour oui oui c'est aussi clair que le

jour c'est aussi clair tout aussi clair que le jour.

s'il est ab- sent elle est crainti ve dans ses ieux l'en nui se peint dans ses

jeux l'en nui se peint mais a peine il arri- ve une rougeur plus vive e=

clate sur son teint son coeur é mû sa voix plainti- ve ~~Tout dit~~ ~~ai~~ ~~aié~~
Ses ieux baiş ţés

tout dit ainsi — ainsi tout dit ainsi — ainsi tout dit ainsi — ainsi que ma sœur aime et si ja

je suis de même — me je dirai — bien c'est de l'amour c'est de l'amour c'est

aussi clair tout aussi clair que le jour le plus joli bouquet si c'est moi

qui le veille d'un air distrait elle l'effeuille — le soir la rose ou l'œil

let, mais de | simples barbeaux si c'est lui qui les donne elle en fait sa couronne si c'est

lui qui les donne ah ma sœur qu'ils sont beaux qu'ils sont beaux qu'ils sont beaux! tout la trahir tout

Adagio

dit qu'elle aime et si jamais je suis de même je dirai bien c'est de l'amour c'est de la=

mour c'est aussi clair tout aussi clair que le jour c'est aussi clair que le jour tout aussi clair que le jour.

Air de Basile

Tout le village me l'en dia c'est un amour une fo=

lie chacun croit voir la croix a soi, chacun croit voir la croix a soi.

Tout le vil lage

me l'en dia, c'est un amour une folie chacun voudroit l'avoir a soi, et moi je dis elle est a

moi, elle est a moi, c'est pour la vie..... Son cœur va me donner sa foi Son cœur va me don=

ner sa foi, Son cœur va me donner sa foi. ah! que mon ame en est ravie elle est a=

~~moi, elle est pour la vie~~ Son cœur va me donner sa foi elle est a moi elle est a moi: c'est pour la vi=

=e c'est pour la vi.....e. Chere pau li ne chere pau li ne et vous Sa

mere et vous Sa Sœur et vous Sa mere et vous Sa Sœur, sentés vous bien tout mon bonheur. Ou donc est allés son

pe re? ah c'est lui c'est ce bon pe re c'est lui qui lit dans mon cœur. Dès a pré sent vienne l'ou ra ga

le la bou ra ga les moissons les vents la pluye et l'o ra ge les cha leurs et les gla cons

pour tour ce la j'ai du cou ra ge j'ai du cou ra..... ge aux cœurs con=

tens tour est bon tems l'hiver l'été tour est prin tems l'hi ver l'été tour est prin=

tems. Al segno.

1 Vaudeville des Sabots.

En amour comme en affaire &c.

Vaudeville

En amour comme en affaire c'est l'apropos qui fait tout: aux choses faites pour
Mesurons le labourage aux forces que nous a vous,
Sais tu pourquoi le ménage ne connoit point de repos
près des grands et près des belles sans l'apropos rien ne vaut
L'instant le plus favorable le moment le plus flatteur

plaire, c'est lui qui donne le gout: si Colin enfin decide une bergere ti=
vrage, et plus que nous ne pouvons jeune fille et barbe grise me paroissoient peu de
page en sont les moindres des maux et que même la tendresse s'y traite avec peu d'ad=
d'elles c'est en amour qu'il le faut l'apropos preside aux graces elles volent sur ses
mable n'est saisi que par le coeur où le coeur peut lui suffrire en ce jour nous pouvons

pour quoi chercher tant d'ou=
et que le bruit le ta=
mais c'est sur tout auprès
l'apropos le plus ai=

mide cest qu'il lui donne a propos cest qu'il lui donne a propos est son
mise j'ai change bien a propos j'ai change bien a propos mes sou
dresse cest qu'on n'y donne a propos cest qu'on n'y donne a propos ni le
traces on sourit a l'a propos on sourit a l'a propos n'auroit
dire que nous faisons a propos que nous faisons a propos l'homa=

painet ses Sabots et son painet ses Sabots.
liers pour des Sabots mes souliers pour des Sabots.
pain ny les Sabots ni le pain ny les Sabots.
il que des Sabots n'auroit il que des Sabots.
ge des nous Sabots l'homage des nos Sabots.

Vaudeville des Sabots.

L'un de ces jours dans un grand salon.

Les Sabots.

Vaudeville

L'un de ces

jours dans un vallon quitter mi — ne la plai-ne j'entendois dire a made — lon au bord

2e Couplet Majeur.

he madelon que voulez-vous
vous l'aurez pour etrenne.
Un-ne de l'or ou des bijoux? Voulez vous etre reinette-a

De la fontai – ne ah ah ah ah ah ah ce n'est pas ce la ce n'est pas ce

la ce n'est pas ce – la ce la qui memet en pei — — ne

Che madelon qu'avés vous donc qu'avés vous — qui vous gene n'avés vous pas un beau ju =

pon un jupon de futai — ne ah ah ah ah ah ah ce n'est pas ce – la ce n'est pas ce

3e Couplet.

Voulés vous le joli oiseau
Le Rubar et la gaine
ou bien voulés vous le couteau Le manche en est d'ebeine.....
ah ah &c.

la ce n'est pas ce la ce la qui me met en pei — — ne.

Air d'Isabelle et Gertrude.

Femme Envieuse

Allegretto.

femme en vi=

euse femme en vieuse aigre cagote bigote cagote oh cést en veri =

té en veri – té trois fleaux trois fleaux pour l'humani – té trois fleaux pour l'hu=

mani – té

andantino.

agissante par oisi ve=

Jé me disante par vanité méchante mechante par chari — jé par chari —

allegretto.

Je ah cés en verité en veri — jé trois fleaux trois fleaux pour l'humani =

jé trois fleaux pour l'humani — jé.

andantino

quand ces fleaux sont réu — nis cést un cerbere qui nous fait la guerre

tous

Les plaisirs tous les plaisirs — sont bannis — — —

Allegretto.

femeen vieu — se femeen vieu — se aige cagote bigote cagote oh cést en veri=

té en verité trois fleaux trois fleaux pour l'humani — té trois fleaux pour l'humanité.

Air de Lise dans le Maître en Droit.

Vau de Ville

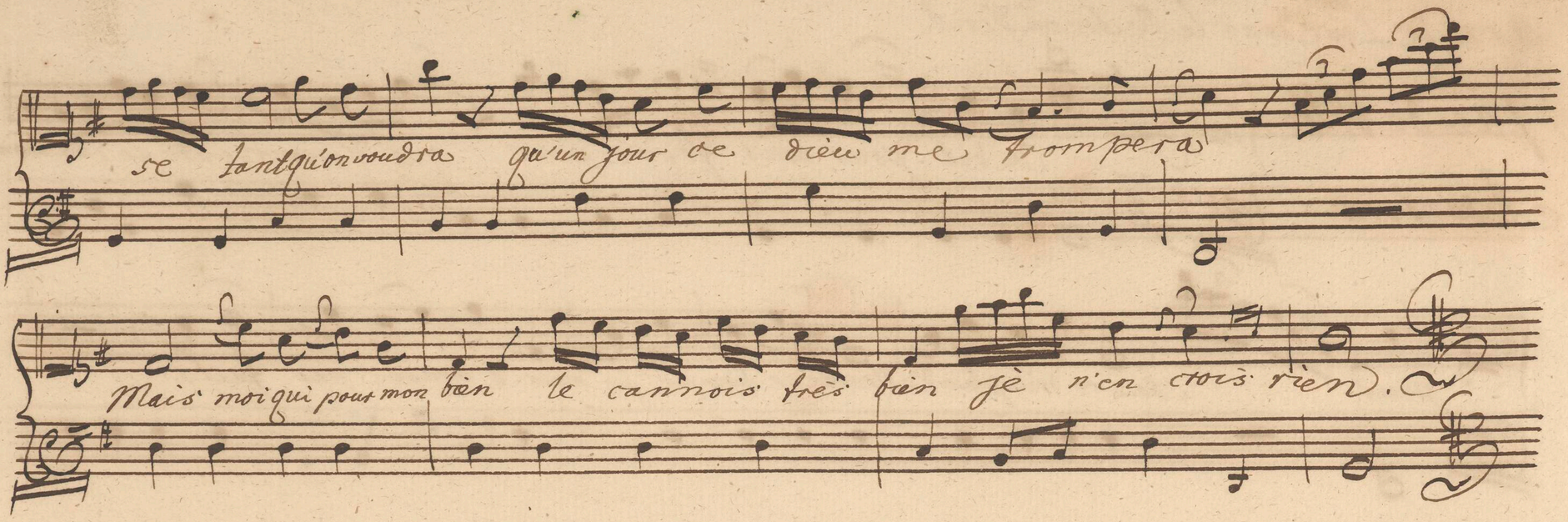
Soprano

On dit pour nous faire peur que l'amour est un dieu trom-

peur Mais ce dieu plein d'attraits ne trompe je vais d'amans par faits;

s'il gé noit notre a-me cherissons nous sa doux ce fla-me nous vo-

lons au de vant de ses coups, quand il nous en fla- me qu'on dit


se tantqu'on voudra qu'un jour de dieu me trompera
Mais moi qui pour mon bien le cannois très bien je n'en crois rien.

Air du jardinier Supposé. - corrigé.

Andante.

Toutte

fille en proven - ce Sous un ciel pur et beau voit la gayete qui danse au - tour de

son ber - ceau - - voit la gayete qui danse autour de son berceau.

fin

sa premiere pa - ro - le est le mot de plaisir sa principale é =

co- le est l'art de le sai-sir — toute fille en proven-ce sous un

ciel pur et beau voit la gayeté qui danse autour de son berceau.

grand le temo de co-lore le printemo du de-sir deó

feux de notre auro-re une é tincelle en-core luit sur notre loi sir deó

feux de notre amou – re une é fin celle en – core nous fait dire plai =

sir plaisir plaisir – – –

al Segno.

Airs du Tableau parlant.

Andante

je suis jeune je suis

fille on me trouve assez gen- fille on me trouve assez gen=

fille je posse de quel que bien je posse de quel que bien.

on me courti — se on me vante je de vrois ê =

tre con — ten — te mais hélas il n'en est rien je de vrois ê =

tre con — ten — te mais hélas il n'en est rien il n'en est rien il n'en est rien.

En Secret mon coeur soupire jen sens bien ce quil veut – dire mais je ne nen fa

pas semblant mais je ne nen fais pas semblant la maudite bien se – ance mimpo-

pose un cruel Si – lence quelle gêne quel tourment quelle gêne quel tour=

adagio.

ment quel tourment quel tourment

al Segno.

BIBLIOTEKA XX. FRANCISZKANÓW

Allegro

il est ces trains bas bons qui sont en cor bien

bons qui sont en cor très bons ils n'ont pas le ca quet d'un jeune

fer lu quet d'un jeune fer lu quet. ils n'en ont pas les mi.....nes les gra ces-

en fan ti.....nes ils ont je ne sai quoi qui vaut mieux Se lon moi: ils n'ont pas le ca=

— quer d'un jeu ne fer lu quer: ils n'en ont pas les mi---nes, les graces en fan ti.....

— nes les graces en fan ti.---nes, ils ont je ne sai quoi qui vaut mieux se lon

moi, qui vaut mieux se lon moi qui vaut mieux se lon moi

hè

ne vaut-il pas mieux être très dame et mai tres..... se et commander sans ces..... se a vec un ma ri —

vieux? he ne vaut-il pas mieux être très dame et mai tres..... se et commander sans ces..... se a =

vec un ma ri vieux? que de se voit l'es cla va d'un pimpant qui vous brave qui promene en tou

lieux sa ten dres se et ses vaux sa ten dres..... se et ses vaux tan =

— dis que sa moi tié pleu re pleure et sé..... che sus pied.

Andante con Moto.

tiens ma rei — nes, tiens ma rei — nes je sou pi.....res: voi l'ex cès de

mon..... a mour coi l'ex cès de mon a mour si tu ne veux

que j'ex pi-re soi donc sen si ble a ton tous soi donc sen si ble a ton

tous tiens ma reine je sou pi re coi l'ex cès de mon a mour

si tu ne veux que j'ex pi – re soi donc sen si ble a ton tous soi donc

Sen si ble a ton tous soir donc Sen si ble a ton tous

Quel que fois d'un pas jn cer =

tain d'un pas jn cer tain er d'une al lu re chan..... e tan — te il m'a bor de

il m'a borde il me prend la main il me prend la main que par pi tié

jp lui prí sen..... te que par pi tié' jp lui prie sen.....

te: a lors le Sonz des trans ports des trans ports a fai re ri re a faire rire

il fair les plus grands efforts pour me prou ver.. Son mar ty..... re

Son mar ty..... re. si tu ne veux que j'ex pi..... re

Sois donc sen si ble a ton tour, si tu ne veux que j'ex pi.... re sois donc

Sen si ble a ton tous tiens ma rei ne jp Sou pi re 4oi l'ex cès Da

mon a mous si tu ne 4eux que j'ex pi re soio Donc Sen si ble a ton

tous, a ton tous si tu ne 4eux que j'ex pi re soio Donc Sen si ble a ton

tous soio Donc Sen si ble a ton tous soi Donc Sen si ble a ton tous

Allegretto

Vous êtes ce que vous n'êtes plus ce que vous —

n'êtes plus vous n'êtes pas ce que vous êtes vous n'êtes liés —

pas ce que vous êtes — et vous a liés pour faire des conquêtes

Il vous a dié Il vous a dié Il vous a dié le que vous n'a dé-

plus. ils sont passés ces jours de fête ils sont passés, ils ne re dien dront

plus, ils sont passés ils sont passés ils sont pas sés, ils ne re

dien dront plus, ils sont pas sés, ils ne re dien dront plus

Rendés vous donc plus de jeu ti— ci, et si l'a mour vous est pro pi— ce

goutés en paix ses doux bien faits n'en cherchés point la qu'int essence contentés —

vous de l'appa rence qui leur hop voit et trop sa voit touche sou leur plus qu'il ne

pen se touche sou leur plus qu'il ne pen . . . . Se n'en cherchés point la quintes =

Sences conten tés vous de l'appa rence : qui veut trop voir en trop sa voit trouble sou =

veut plus qu'il ne pen sa trouble sou veut plus qu'il ne pen ..... se.

Z

Z vous è tiès ce que vous n'ê tes plus ce que vous n'ê tes plus vous

n'e tiès pas ce que vous ê tes vous n'è tiès pas ce que vous

ẽ— tes Er vous a dié pour faire des con quê tes Er vous a dié ce

que vous n'a dés plus ils sont pas sés ces jours de fête

ils sont passés, ils ne re dien dront plus ils sont passés ils sont pas =

sés ils sont pas sés ils ne re dien dront plus ils sont pas sés ils—

ne re tien dront plus, ils ne re tien dront plus ils ne re tien dront plus.

Tempo di Menuetto

Cer a tau chas mant ré pand dans mon

a me u ne dou ce fla....me un feu....ra gis sant. l'en fant de cy the res

Vois tu bien ma che re l'enfant de cy the re heur e tre ca res sé La moindre con

train te lui porte une at tein te La moin dre con train..... te lui porte une at tein te donc

il en offen sé donc il en of fen sé. Mais il prend l'es — sor dès qu'il se croit

maitre je le sens au trans port je le sens au trans port qu'en moi tu fais naitre ah

ah je le sens au transport au transport qu'en moi tu fais nai..... tre.

al Segno.

Air.

Vous qui cherchés une femme fidele.

Air

O vous qui chercher une femme fi — dele songés que

le plaisir seul fixe les amours amu — sés votre belle fola

trés avec elle riés toujours avec adresse flattés sans

cesse votre maitresse car sans cela quelque nouvel amant vien =

Dra la flatte – ra bien tôt sur vous l'emporte – ra vous qui cher=

chés une feme fi – dele songés que le plaisir seul fixe les a=

mours amu – sés votre belle fla – trés avec el – le ri – és fou=

Mineur

jours fuyés amans la trés – de plainte l'ennui de fruit

la volupté fuyés — la gene et la contrainte comme epous un jalouse

Souvent est traite c'est vaine gloire d'avoir conquis: l'art de conserver ce qu'on

a sou-mis de la victoi-re fait tout le prix fuyés a mans le triste

plainte l'ennui de fuit la volupté fuyés — la gene et la contrainte

Majeur.

comme pour un jaloux souvent est traité vous qui cherchés une femme fidèle

songés que le plaisir seul fixe les amours amu-sés votre belle fola-

trés avec el-les ri-és toujours.

Air

d'Annette et Lubin.

Ariette

Pauvre Annette ah!

pauvre pauvre Annette, quelle douleur secrette me frappe et

m'inquiette dans les larmes dans les allar — mes je vais

donc passer mes jours passer mes jours le croi — — rai je

ah ah tendre mere des enfans dans la mi se — — — — — —

— — — — — re des enfans dans la mi — se — re cette i=

mage de ses — pere a qui donc avoir recours a qui donc a

voir recours.

Volti.

Pauvre Annette ah! pauvre

pauvre Annette guelle doleur secrette me frappe et mingui=

ette guél l'atteinte de ja la crainte fait cou=

ler

mes pleurs des en=

fans dans la mi — sere cette i — mage deses — pere je cede a mes

— malheurs.

Air du Mariage caché. Sans la liberté point de bonheur &c.

73.

Air

Sans la liber – té point de bon heur dans la vi – e, suivre sa volon =

té céder a sa fantasi – e cést la seule feli – ci – té digne dén

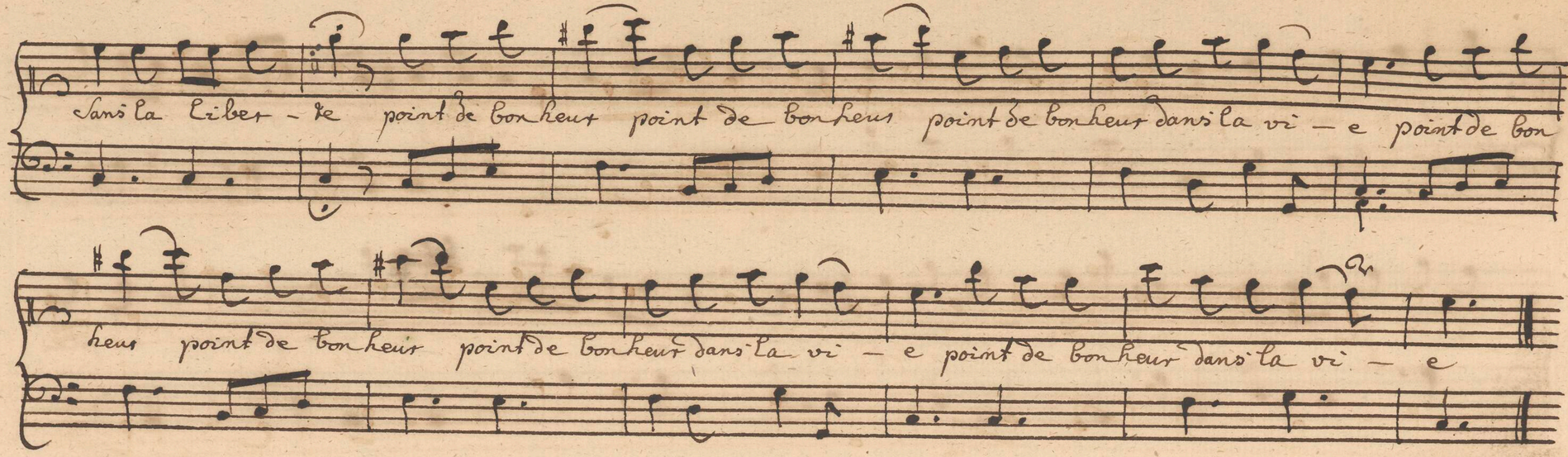
vi – e digne dén vi – e sans la liber – té point de bon heur

point de bonheur point de bonheur dans la vi – e céder a sa fanta – si – e c'est la

seule feli – ci – te: c'est la seule felici – te. Du plaisir du plai=

sir de la gayete la contrainte est l'ennemie la contrainte est l'ennemi – –

e. céder a sa fantasi – e c'est la seule feli – cite


Sans la Liber - te point de bonheur point de bonheur point de bonheur dans la vi - e point de bon
heur point de bonheur point de bonheur dans la vi - e point de bonheur dans la vi - e

11.

Arietta

c'est la fille à Simo=

nette qui porte un panier d'œufs frais Elle voit une fauvette elle veut cou=

rir a pres le pied glisse a la pauvrette tout d'son long la G'la sur l'pré

qu'aller dire a Simonette: Elle avoit casse ses œufs Da capo

Arietta

Pour aller

ma retraite les soins n'épargnent rien : avec toi ton arnette se trouve toujours

bien la chaleur la froidure tout ce la n'est rien pour moi le seul mal que j'en=

dure c'est d'être loin de toi.

Arietta

il étoit une fil le u

ne fille d'honneur qui plaisoit fort a son Seigneur en son chemin ren

con tre Seigneur de Logal'monte sur son cheval.

Arlette

Lubin pour me prevenir lit dans

ma pen- sée et de même a le servir je suis empres- sée

son inter- êt m'est com mun mon bien est le nôtre et l'ouvrage que fait l'un

est toujours pour l'au- tre

Romance

jeune et novice encore

j'aime de bonne foi cet amour que j'ignore est venu malgré moi

je ne sçavois pas même son nom jusqu'à ce jour hélas! dès que l'on

p.

aime on a donc de l'amour.

f

Friette

Mon seigneur Lubin m'aime

sans votre bon plaisir. moi je l'aime de même il faut tout

mon desir ensemble des l'enfance nous étions de loisir;

nous fîmes conpoissance sans votre bon plaisir

Air

de Rose et Colas.

C'est ici que Rose respire.

84. Arietta

Amoroso

C'est i-ci que Rose respire ici Se rassemblent mes vœux si j'étois maître d'un em=

pire je le donnerois pour ces lieux ah Rose- te ah Rose- te qu'on est heu=

reux quand on soupi- re quand on soupire et quand on est

dieux Celin fut pressé de ma main sa bouche

touche cette gue nouille si joliment tant jo — li-ment elle la

mouille en la filant que ja la baise que je suis ai-se tout est ici tout

est charmant ah Roset-te ah — Roset-te qu'on

est — heureux — quand on soupi — re — quand on sou =

pi — re et quand on est deux. — Bouquet jo — li — gue

j'ai cueilli pour elle — si de ma belle vous êtes accueilli — si sa main sur son sien vous

po — se dites lui rose charman — te — ro — se votre amant n'ose il n'o — se il

n'ose il ne peut exprimer comē il sait vous ai – mer

ah Roset – te ah – Roset – te qu'on est heu – reuse

guand on soupi – re

guand on soupi – re et guand on est deux.

Tout me dit que Lindor est charmant

pour nous mon cœur se livre à l'ardeur
On dit pour nous faire peur.

Andante.

Pour me dir — que Lin dor est char — mant que

je dois l'ai mer constam ment et que son cœur m'ai.....me

aus si ten dre — ment —

Oui je me li-vre à ce doux es poir ; Et s'il é toit en mon pou voir, je vou drois — moi —

même me ha ter l'in stant ou je dois le voir. Comment ne pas se ren dre!

Et comment se def fen dre de couron ner ses feux de com bler ses vœux? il a l'air si —

— ten — dre. j'ai vû dans ses yeux d'un cœur a — moureux les trans ports heu —

— reux Oui je l'ai me rai tant que je chan rai, ah! que ne peut il m'en ten — dre?

Da capo al segno

Arielle

On dit pour nous faire peur que l'amour est un dieu ~~trompeur~~ trompeur

Mais ce dieu plein d'attraits ne trompe jamais d'amants par faits s'il ge noit no=

tre a.....me, cheri rions nous sa dou.....ce.....fla.....mes: nous ac-lons au de cand de ser-

Adagio

coups, quand il nous en fla.....mes. Qu'on di.....se tant qu'on son-

Ira qu'un jour la mort Dieu me trompera bien trompeur Mais moi qui pour mon

bien le connois très bien je n'en crois rien.

Air

Pour vous mon cœur se livre à l'ardeur qui m'en flamme il est un sou=

ce rain bien je le sens bien et c'est un tendre lien Qui sans vou

gis ie fais mon plai sir de ma flame heu reu se si nos amours du rent tou jours et

si rien n'en rompt le cours peut e tre chez Lin dor..... que ie de croi en cor me con

=train.....dre n'en soy es point sur pris ie n'ai ja mais ap pris t'art de feindre.....

=dre d'un a mour ex trè.....me quand je fais l'a veu c'est que je sens un

feu, c'est qu'il est vrai que j'aime pour vous mon cœur se livre à l'ardeur qui m'en

flamme il est un doux rapport je le sens bien et c'est un tendre lien

— en Oui sans Rougir je fais mon plaisir de ma

flamme heureuse si nos amours du tems toujours et si rien n'en rompt le

Coura.

tes yeux me les ju rent ils pe ne trent mes sens

tes yeux me ras su rent qu'ils sont dou ce tou chans chez a mant

ah ..... que mon caus ers con tent !

Liriette

Clix d'Isabelle et Gertrude. Oui oui le Fard de la beauté. En G.

Andante

oui oui le fard de la beauté est la decence et la simplicité oui oui le fard de la beau=

té est la decence et la simplicité l'art est de cacher l'art c'est le moy=

en de plaire c'est le point necessaire il faut savoir cette dame gertrude

cest un mi voir pour une prude: il faut la voir avec son grand mouchoir noir il faut la

voir avec son grand mouchoir noir. il se plisse ou s'etend sous ses mains vertu

euses sa juste s'arron — dit. prend des formes heureuses.

et ménage des jours des jours de volupté par ci par la dont

l'œil est enchanté le blanc, le noir on en est enchanté ainsi l'on voit dans un bocage

sombre les rayons du soleil se jouer avec l'ombre oui oui le fard de la beau=

Ici est la décence et la simplicité oui oui le fard de la beauté est la décence et

la simplicité.

Air du Maitre endroit

La Sagesse est un trésor.
Ne craignez rien ma Sophie
De vous exprimer vos peine.

Air.

Allegro

Non ma chere Lise non non non, mon coeur vous re pond dun plus char =
mant esclа = va ge, non ma chere Lise non non non, L'amour a nos feux re ser veur
Sort plus heureux sous ses loix il nous en = ga = ge, pour nous com bler de ses fa =
veurs - il a lui même uni nous coeurs il a chevera ou o = ra = ge, non ma chere

Allegro ma non troppo.

La Sageſſe eſt un tre- ſor un tréſor c'eſt la ſageſ- ſe un tréſor

c'eſt la ſageſſe l'argent ne vaut pas de l'or un peu d'or n'eſt pas richeſſe

l'argent l'or et la richeſ- ſe l'argent l'or et la richeſſe ne valent pas la ſa=

gesse la Sagesse est un trésor ne valent pa la sagesse la sagesse un tré=

sor un peu dór n'est pas richesse l'argent ne vaut pas de l'or: un trésor c'est la sa=

gesse la sagesse est un trésor l'argent l'or et la richesse Ch non non c'est la sa=

gesse la richesse et la sagesse la sagesse est un trésor la sagesse est un tré=

sor la sagesse est un trésor.

par ce

que j'eus ce printems quatre-vingt et quator jeans l'on pense qui je ra dote bon dieu les mauvais enfans l'un me=

tire par la cote que les enfans sont mechans, l'autre saute devant moi, un petit me montre un doigt vien y

vien, il y viendra, le premier qui sautera le premier qui dansera je vous lui donne a l'instant pan.

al Segno.

Andantino.

Ne crains rien ma So- phie pour toute la vie pour

toute la vie je suis sous tes loix. ne crains rien ma So-

phie pour toute la vie belle So-phie je suis sous tes loix

je suis sous tes loix. dans sa femme cheri — e trouver sa tendre

aime et maitresse jo – li – e c'est rassembler tous les biens a la fois

ne crains rien ma So – phie mes plaisirs assurent les droits non

non ne crains rien ma So – phie pour toute la vie pour toute la vie

je suis sous tes loix ne crains rien ma So – phie pour toute la

vie belle So-phie je suis sous tes Loix je suis sous tes Loix.

Allegretto.

De vous exprimer ma peine je n'ai pas le pouvoir non

je n'ai pas le pouvoir helas timide incertai-ne je crains de la laisser voir he

las timide inertai - ne je crais de la laisser voir en vous en vous j'aimis

tout mon espoir en vous en vous j'aimis tout mon espoir. de vous ex pri=

mer ma peine je n'ai pas le pouvoir non je n'ai pas le pouvoir non non

- je n'ai pas le pouvoir de nous un instant dispose nous ne pouvons le prévoir

Souvent notre coeur s'oppose a la raison au devoir je voudrois par =

fer je n'o — se en vous en vous j'aimis tout mon espoir en vous j'aimis tout

mon espoir en vous j'aimis tout mon es — poir de

al Segno.

Ariette de L'amitié a L'épreuve

Sans l'amour Lorsque l'on s'enchaine &c.

Andantino.

Sans l'amour lorsque l'on s'en chaine, on ne connoit pas son malheur, on

ne connoit pas son malheur : on ne connoit pas son malheur: on ne connoit pas

son malheur l'instant arri – ve, il vous entrai – ne vers l'objet fait pour votre

cœur fait pour votre cœur. c'est a lors qu'on sent sa peine : on veut fuir la fuit est

vaine partout par tout ou l'on va par tout par tout ou l'on va, l'amour est la qui dit voi-

la voila voila ..... l'épouse qu'il falloit pren — dre on veut

s'en deffen — dre on s'arme deja : mais quand on a l'ame tendre

qu'arri-ve t-il de ce-la! qu'arri-ve t-il de ce-la ah!

ah! — — — Sans l'amour lorsque l'on s'en chaine on ne connoit pas son mal-

heur on ne connoit pas son malheur on ne connoit pas son malheur on

ne connoit pas son malheur: on ne connoit pas son malheur on ne con:

noit pas son malheur.

Air des chasseurs.

Voila la petite laitière

120.

Air

Penette

Allegretto

voilà voi=

là la petite laitiere: qui veut achêter de son lait? voilà voilà la peti-te lai=

tiere: qui veut achêter de son lait? l'autre jour avec Colinet, assis au bord de la ri=

viere nous faisions ensemble un bouquet, et d'une gentille maniere nous mêlions la rose à l'œil=

Let nous mêlions la rose à l'aillet, voilà voilà la petite laitere: qui veut achte=

ter de son lait: voilà voilà la petite laitiere: qui veut achter de son lait: nous mê=

lions la rose à l'aillet, et mainte autre fleur printaniere; il s'en vaisit quand il fut fait, en me dis=

ant: tiens, ma bergere, veux tu l'avoir à ton corset? veux tu l'avoir à ton corset? voilà voilà la pe=

tite laitiere: qui veut acheter de son lait? voilà voilà la petite laitiere: qui veut

acheter de son lait? veux tu savoir a ton coeur ne fais donc plus tant la sévere; donne un

baiser à Colinet, jeus beau monter de la colere; malgré moi, le marché fut fait, malgré

moi, le marché fut fait: voilà voilà la petite laitiere, qui veut acheter de son lait, voi=

Là voilà la petite laitiere: qui veut achéter de son lait.

Air des Moissonneurs.

Le tems passe comme le fil entre mes doigts &c.

126. Air

Andante

Le temps passe

passe passe passe passe comme ce fil entre mes doigts comme ce fil entre mes

doigts: comme ce fil entre mes doigts comme ce fil entre mes doigts.

il faut en remplir l'espace il faut en remplir l'es=

pace il est a nous autant qu'aux rois, il est a nous autant qu'aux rois. le temps passe

passe passe passe passe comme ce fil entre mes doigts comme ce fil entre mes doigts

Mineur.

notre cour se passa-ge-re passa-ge-re prescrit assez l'emploi des jours

c'est le seul bien qu'on peut faire qui les rend trop longs ou trop courts, c'est le seul bien qu'on peut

Majeur.

faire qui les rend trop longs ou trop courts. Le tems passe passe passe passe passe

Mineur

come ce fil entre mes doigts come ce fil entre mes doigts. que j'étois digne den=

vie digne d'envie quand je possedois mon époux mais le bonheur de la - vie

trop souvent s'éloigne de nous mais le bonheur de la vie trop souvent s'é=

Majeur.

loigne de nous. Le temps passe passe passe passe passe passe comme ce fil entre mes

doigts comme ce fil entre mes doigts il faut en remplir remplir l'espace il est a

nous autant qu'aux rois il est a nous autant qu'aux rois

Bois du huron.

Si j'aimais je prens un epoux.....
Ma bonne amie est-il possible.....
Si j'aimais je prens un epoux ---

Melle Cyrès

Si ja-mais je prends un é-poux je veux que l'amour que l'a-

Andantino.

mour me le donne qu'a la fête il vienne avec nous et que sa main nous y couron-

ne et que sa main nous y couron-ne un choix contraire a nos desirs de-

vient une source une source de larmes La liber-té seule a des charmes

elle est la source du plaisir si ja-mais je prens un é-poux je veux que l'a-

mour que l'amour me le donne qùa la fête il vienne avec nous et que sa main nous

y couron-ne n'est ce pas au coeur a choisir l'objet qu'il doit aimer sans cesse

on voit bien tot l'amour s'en fuir s'il sent que sa chaine sa chaine le bles-

se si jamais je prens un é – poux je veux que l'a =

mour que l'amour me le donne qu'a la fête il vienne avec nous et que sa

main nous y couron – ne et que sa main nous y couron – ne.

Melle yves

Andantino

Ma bonne ami est il pos-
sible d'avoir un plus joli ne veu un plus joli-ne veu? Son air est doux son
coeur sensible il est tout ame il est tout feu il est tout ame il est tout feu il est tout
ame il est tout feu.
De sa bonte tou-

chante j'ai déja vu cent traits ah! si j'étois sa chante comme je l'aime – rois ma bonne a=

mie est il possi – ble d'avoir un plus jo – li. ne veu un plus joli ne

veu? son air est doux son coeur sensible il est tout a me il est tout feu il est tout

a – me il est tout feu de sa bonté touchante j'ai déja vû cent traits ah si je=

ar

tois sa tante comme je l'aime – rois — — ah si j'etois sa tante ah

comme je l'aime – rois ah! comme je l'aime – rois.

Cors de Glose et Colas.

Pauvre Colas, mon pere ne Sortira par.

Demandés pourquoi cette colere.

Amoroso

pauvre Co-las pauvre Co-las mon pere

ne sortira pas il l'a juré il l'a juré mon pere ne sortira pas il l'a juré il l'a ju-

re pauvre Co-las pauvre Co-las pauvre Colas pauvre Co-las

allé:

il court il va: he pour quoi ca je n'en sai rien je n'en sai rien il

court il vient il court il vient dans sa chambre il se renferme et puis il court a la ferme du jar=

din au Colombier et de la cave au grenier et du grenier au Sellier et du grenier au Sellier

à présent tu te tourmentes mais peux tu t'en prendre a moi Colas si tu te lamen – tes je

ne lamenterois plus que toi – – –

al Segno.

Allegretto

demandés moi pour quoi pourquoi cette cole – re

ils etoient dun si bon accord ils etoient dun si bon accord ah mon pere ah mon

pere a tort ah mon pere ah mon pere a tort il a grand tort il a grand tort il a grand

tort il a grand tort.

fin

voi-ci l'instant que Colas va ve-nir helas helas que

deve-nir il verra dans mes yeux que je me désespere helas

que deve - nir ne seplus voir il faut mourir Helas! j'e:

toi si contente dans l'attente de le voir de voir que faire que faire

silva ve - nir. que fai - - re ah c'est a mon pere que je dois obe:

ir

al Segno.

3 airs de la fille mal gardée.

assise sur les bords d'une onde pure ——
Monedus inprovisa [illegible] jusqu'à ce jour ——
Depuis que j'ai vu Lindor ——

Nicolette

Enbarte

de puis que j'ai vu Lindor la nature est plus brillante tout m'ani — me

tout m'enchante et mon coeur et mon coeur a pris l'es — sor et mon coeur et mon

allegretto.

coeur a pris l'es — sor quand l'oi seau sur la charmille en chantant vole ou sau =

Fille il est moins jo yeux que moy il est moins jo yeux que moy il est moins joyeux que

moy pa - pillon quand je le voij careſ - ser la fleur nouvelle mon coeur

bat coñe ton aile mon coeur bat coñe ton aile mon coeur bat

- coñe ton aile il i - mite ton essor il voltige a préſ Lindor

il volti-ge a prés Lindor il volti-ge a prés Lindor

cher Lindor viens je t'appelle a ma voix l'echo fi-delle avec moi redit Lin-

dor cher Lindor Lindor Lindor et l'echo repete en-

cor cher Lindor Lindor Lindor et l'echo repete encor

cher Lindor mon cher Lindor Lindor Lindor Lindor cher Lindor mon cher Lindor.

Nicolette

Andante

Assise sur les bord d'une onde pure.

qui lentement murmu — re je sens quand je mén=

dors un doux Zephi — re qui sur mon sein

soupi — re dans votre azile quand mon sort tranquille d'un repos fa — cile ma

fait jo — uir jouvte mes yeux au jour et mon a — me au plai=

sér.

Nicolette

mon cœur insen=

Andante

sible cruel jusqu'a ce jour qu'il étoit possi – ble de vivre l'amour

qu'il étoit possi - ble d'eviter l'amour dans l'indiffe - rence je bra=

vois ses traits je vivois en paix je vivois en paix dans cette assurance je se=

rois encor mais j'ai vû Lindor mais j'ai vû Lindor mon coeur trop sensible

epreuve en ce jour qu'il est impos - si - ble d'eviter l'amour mon coeur trop sensible

qu'il est impossi – ble dévi – ter L'amour, qu'il est | impos – si – ble devi o

ter L'amour.

Vaudeville. A peine ai-je quitté l'enfance.

Vaudeville

A peine ai-je quitté l'enfance que nos ber-
Tous les matins dans nos prairies l'amour fait
Sur mes cheveux mon teint, ma taille Colin fait
quand tête à tête en un bocage je ne trou-
il pousse si loin l'avanture qu'il m'obli-

Allegretto.

gers me font la cour en vain maman me fait defense d'écouter un seul mot d'amour
cueillir une fleur aux bergeres les plus chéries on en fait des marques d'honneur
d'aimables chansons: je feins de croire qu'il me raille; de maman je suis les leçons,
ve avec ce berger ses yeux, ses mains sont le langage dont il se sert pour m'engager
ge par ses efforts a sacrifier ma parure pour me soustraire a ses transports

Souvent sur ce point je friponne, si quelqu'un s'y prend joliment je gronde d'abord haut e=
Toutes les fois que l'on m'en donne, d'un air si froid, si non chalant je les prends des mains du ga=
quand pour moi sa flutte raisonne pour ne point faire de jaloux j'affecte un modeste cour=
D'abord ma vertu s'en etonne je voudrois ne pas l'ecouter: je fais semblant de m'irri=
a grands cris j'appelle ma bonne, ce chiffonnage ne fait peur Colin pousse a bout ma pu=

ment mais tout bas, mais si bas, oui tout bas tout bas mon coeur lui par don — ne.

Lant rouse ter deur } mais tout bas, mais si bas, oui tout bas, tout bas mon coeur lui par don — ne.

Dans l'ardeur d'un feu témé — raire par lui mon lacet est coupé

je m'efforce d'étrein cole — re et de mon bras il est frappé; malgre les coups que je lui

donne il n'en devient pas plus discret je crois qu'un demon en secret lui dit que mon

coeur que mon coeur mon coeur tout bas lui pardon — ne

Air du Silvain. — Pié comment ne pas les entendre.
Me croio pas qu'un bon menage.

Andantino.

he comment ne pas le cherir il fait son bonheur de vous plaire il fait son bon=

heur de vous plaire c'est en me parlant de mon pere en me disant qu'il vous re vere que Bar=

sile a sû m'attendrir en me parlant de mon pere, en me disant qu'il vous re =

vere en me disant quil vous rêve — re que Ba sile a sû mattendrir que Ba =

sile a sû mátten — drir c'est par vos ieux que je la vis je puis sai là =

mour dans votre ame vous l'avés nome votre fils n'est ce pas me nomer sa

feme n'est ce pas me nomer sa feme et coment ne pas le cherir: il faut son bon =

heur de vous plaire il fait son bonheur de vous plaire c'est en me parlant de mon

pere en me disant qu'il vous rêve re que Basile a su m'attendrir en me parlant de mon

pere en me disant qu'il vous rêve re en me parlant de mon pe re

c'est en me disant qu'il vous rêve re que Basile a su m'attendrir que Basile a su m'atten-

dirs que Basile à sû mâtten-dirs.

Andante

Ne crois pas qu'un bon ména-ge soit comme un jour sans nu=

a - ge le meilleur même au villa - ge a ses peines ses sou - cis mais les

graces de ton age de ton a - ge les ont bien tot éclaircis.

Mineur

Allegretto.

L'home est fier il est sauvage; mais dans

un doux esclavage quand c'est l'amour qui l'enga - ge il perd toute

sa fierte il perd toute sa fierté: il renonce a son empi – re

c'est en vain qu'il soupire un regard sait le seduire: il ne

faut pour le reduire qu'un souris de la beauté il ne faut pour le re'=

Majeur andante.

duire qu'un souris de la beau – té: une femme jeune et sa – ge

a toujours tant davan — ta — ge elle a pour el — le en parta — ge

l'age — ment et la rai — son douce humeur et doux l'an=

gage doux l'an — ga — — ge font la paix de la maison douce hu=

meur et doux l'angage font la paix de la maison douce humeur et doux l'anga — ge font la

paix de la maison font la paix de la maison.

Vaudeville

Des filles du hameau je tois la
plus bornée a tourner mon fuseau je passois la journée : a lain me dit tout bon=
ne ment mille choses gentil — les il devint mon a= mant adieu mon rouet fuseaux ai=
guillet voi la tout juste ment voi la comment voi la comment les petit vient aux fil — les.

jusques dans la moindre chose

Andante

jus ques

dans la moindre cho — se je vois mon amant empreint: quand j'é par pille une rose

dans chaque feuille il est peint je le vois dans le nu — age que l'air promene a son

o

Minore

gré: pour moi tout est son ima — ge, mon coeur en a soupi — re. si je

brode quelque ou-vrage dans le dessein nuances je vois se traits son visa-ge

sur le ca ne vas tra-cé: si je lis a chaque pa-ge son nom me semble pla:

Majeur

cé par l'é-cho du voi-si-nage il est toujours prononce gúun son

frape mon oreil-le j'écoute et dans tous mes sens mon ame qui toujours

veille croit entendre ses ac - cens: ces accens de ton si tendre de son de - voix

enchan - teur ces accens qui font entendre tout ce qui flat - te mon coeur.

Vänderde Italiaise

Friette

souvent l'travail de — plait quand rien n'en de dom:

ma — — ge maisqueu plaisirqueu plaisirsi c'est pour un gentil — visa — ge

on en fait davanta — — ge et l'on en est plus gai — mor gue mor:

gue ce n'est gún badi — na — — ge ce n'est

Vaudeville

chantons tous le plaisir d'ai=

mer ah quel plaisir quel plaisir d'aimer fille qui craint de s'enflamer est bien de ton vil=

Refrain.

la – ge sans le plaisir le plaisir d'aimer il n'est point de bela – ge, sans le plai=

sir le plaisir d'aimer il n'est point de bela – ge.

Stricto

Vaude=
Ville

En a mour comeen af=faire c'est la pro pos qui fait tout: aux choses faites pour plaire,

c'est lui qui donne le gout: si Co=lin enfin decide une bergere ti=mi de

c'est qu'il lui donne a pro=pos c'est qu'il lui donne a pro=pos est son painet

ses Sa=bots et son painet ses Sa=bots.

BIBLIOTEKA
XX.
CZARTORYSKICH